



## Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger!

Nach dem Besucherrekord auf unserem schönen Adventmarkt, der in den ebenso attraktiven Wintermarkt übergegangen ist, haben wir mit dem traditionellen Neujahrsschwimmen am 1.1.2025 das neue Jahr begrüßt.

Bei sehr frischen 1 Grad Lufttemperatur sind wieder viele Schwimmbegeisterte in den See gesprungen und haben die von Werner Uran und seinem Team bestens organisierte erste Sportveranstaltung des Jahres genossen.

Ein kurzer Blick zurück zeigt uns, dass wir stolz auf das gemeinsam Erreichte sein können, und ich möchte hier ein paar Meilensteine noch einmal nennen: Mit dem so wichtigen Hochwasserschutzprojekt am Draugerinne in Latschach wurde begonnen, abgeschlossen wurde die Umstellung in der öffentlichen Beleuchtung auf LED im gesamten Gemeindegebiet. Im Bereich der Energiesparmaßnahmen wurden auf allen 6 Rüsthäusern der Gemeindefeuerwehren Photovoltaikanlagen installiert, und es wurde eine Energiegemeinschaft gegründet, deren Energiesparmaßnahmen erste Erfolge zeigen. Ebenso umgesetzt wurden oder in Umsetzung sind das Grünraumkonzept, die Digitalisierungsoffensive sowie Investitionen in die soziale Infrastruktur und die Sicherheit. Auch die strategische Weiterentwicklung im Bereich des Wirtschaftshofes und der Abfallwirtschaft sind am Laufen. Es war und ist uns aber auch ein großes Anliegen, darauf zu achten, dass die soziale Wärme in unserer Gemeinde deutlich spürbar bleibt, dies zeigt sich in der Finalisierung der Wohnbauoffensive am Bahnweg mit 100 leistbaren Wohnungen.

Der Blick nach vorne. Velden steht verhältnismäßig gut da, denn trotz angespannter Finanzlage und hoher Umlagenbelastungen konnten wir durch konstruktives, parteiübergreifendes Zusammenarbeiten und Ausschöpfen von Einsparungspotenzialen im Dezember ein herzeigbares Budget für 2025 beschließen. Ein ausgeglichener Voranschlag war trotz allem – wie bei 90 % der Kärntner Gemeinden – nicht zu schaffen. Der Haushalt für 2025 weist bei einem Budgetvolumen von 31,7 Mio. Euro ein Minus von rund 500.000 Euro aus. Große Ausgaben sind dabei unsere Investitionen in die Wasserversorgung in Höhe von 1,39 Mio. Euro, die Sanierung (endlich!) der Landesstraße L 47 zwischen Wurzen und Köstenberg mit 200.000 Euro und die Planungsmaßnahmen bei der Quartiersentwicklung mit 100.000 Euro. Die Weichen für die nächsten 10 Jahre stellen wir mit der Fortsetzung der Überarbeitung des Ortsentwicklungskonzeptes, welches die wichtigste raumordnungsrechtliche Entscheidungsgrundlage ist. Die Gespräche für einen gemeinsamen Postbus-Shuttle mit

den Nachbargemeinden Techelsberg und Pörschach (als Ersatz zum Bedarfstaxi) laufen ebenfalls.

Einig waren wir uns im letzten Gemeinderat im Dezember auch, dass es in den nächsten Jahren finanziell nicht besser, sondern schlechter werden wird. Nachgedacht werden muss über strukturelle Reformen auf allen Ebenen und in allen Bereichen – sowohl im Land als auch im Bund. Notwendige Steuerreformen sind in Gang zu bringen, ebenso wie das Setzen von Maßnahmen, die direkte Auswirkungen auf die Gemeinden haben, insbesondere die Erhöhung der Zweitwohnsitzabgabe und die Einführung einer Leerstands-, Widmungs- sowie Baulandmobilisierungsabgabe.

Besonders wichtig ist mir auch zu betonen, dass im Veldener Gemeinderat und Gemeindevorstand ein konstruktives Klima über alle Parteigrenzen hinweg herrscht. Das gibt Kraft und Zuversicht dafür, dass wir unsere Gemeinde auch in Zukunft positiv weiterentwickeln werden. Das neue Jahr hält für uns alle wieder viele Herausforderungen bereit, aber es bringt auch neue Perspektiven. Wir können diese Aufgaben mit Freude und Zuversicht anpacken, denn Velden ist auf einem guten Weg, den wir fortsetzen werden. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen, dass 2025 für Sie ein gesundes und erfolgreiches Jahr wird.

**Ihr Bürgermeister  
Ferdinand Vouk**



## Liebe Mitmenschen der Gesunden Gemeinde Velden!

Zunächst möchte ich euch allen ein glückliches, gesundes und friedvolles Jahr 2025 wünschen!

Möge dieses Jahr voller neuer Chancen und positiver Erfahrungen sein und lasst uns *die kleinen Freuden des Lebens* schätzen.

Ein Schlüssel, um auf harmonischere Weise mit Veränderungen und Herausforderungen im Leben umgehen zu können, ist ein **inneres Gleichgewicht**.

Wenn wir es schaffen, innere Ruhe und Stabilität zu bewahren, können wir etwas leichter unseren Weg durch Veränderungen finden: Wir können für uns *optimalere Entscheidungen treffen, auftretende Konflikte besser meistern, unsere Emotionen besser führen und dadurch unsere Beziehungen stärken*. Auch unser Wohlbefinden und unsere Gesundheit werden verbessert.

Innere Balance erreichen wir u.a. mit Bewegung, mit Zeit für Entspannung und Erholung, mit kleinen Atemübungen und Meditationen, mit Achtsamkeit und Selbstreflexion und natürlich mit einer gesunden Lebensweise. Gefragt ist dafür natürlich ein bisschen Willensstärke!

Für das Jahr 2025 wünsche ich euch ganz viel von dieser **INNEREN BALANCE**, um optimal euer Lebensschiff durch das Jahr hindurchsteuern zu können!

Karin, eure Glücksstifterin





## Standesamt



### GEBURTEN

**Malina Matitz**, geb.  
25.09.2024; Velden/WS,  
Eltern: Nadine und Manuel  
Matitz

### STERBEFÄLLE

**Alois Stauber**, Lind  
\* 11.09.1951 † 26.11. 2024

**Albine Sternik**, Dieschitz  
\* 26.02. 1928 † 26.11. 2024

**Josef Gasser**, Oberdorf  
\* 09.12. 1940 † 05.12. 2024

**Manfred Johann Schimitz**,  
Unterjeserz  
\* 18.09. 1955 † 07.12. 2024

**Christian Bürger**, Velden  
\* 06.01. 1944 † 16.12. 2024

**Herma Maria Bendlinger**,  
Lind  
\* 23.12. 1940 † 16.12. 2024

**Ferdinand Samonik**, Bach  
\* 29.10. 1941 † 16.12. 2024

**Thomas Alfred Rimmer**,  
Velden  
\* 15.02. 1974 † 17.12. 2024

**Helga Luise Seidl**,  
Velden  
\* 18.06. 1938 † 21.12. 2024

**Gertraud Kircher**,  
Selpritsch  
\* 06.07. 1932 † 23.12. 2024

**Franz Josef Schober**,  
Selpritsch  
\* 19.07. 1953 † 24.12. 2024

**Albert Josef Pibal**, Velden  
\* 17.09. 1942 † 26.12. 2024

**Maria Steinbacher**,  
Wurzen  
\* 09.09. 1937 † 27.12.2024

## SKIZUNFT- UND GEMEINDEMEISTERSCHAFTEN 2025

**Samstag, 25. Jänner 2025** um 9.30 Uhr: Start der Skizunft- und Gemeindefestivals 2025 Alpin & Snowboard (alle Klassen) in Fahrendorf. **Anmeldeschluss: 24. Jänner**, 16 Uhr in der Vinzenz-Perdacher-Hütte, Bürgerservice im Gemeindeamt, in der VTG oder online unter [skizunft-velden.at](http://skizunft-velden.at). Keine Nachmeldungen am Renntag! Öffnungszeiten des Skilifts: täglich 13.00 – 16.30 Uhr und Sonntag 9.00 – 12.00 Uhr.

## KINDERGARTEN-ANMELDUNGEN FÜR SEPTEMBER 2025

**Beginn Kindergartenjahr: 8. September 2025**  
**Anmeldefrist: bis 28. Februar 2025**

Anmeldetermin: nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung ▶ donnerstags und freitags von 8.00 – 14.00 Uhr im jeweiligen Kindergarten. Velden: Tel. 0676 384 2421, Lind: Tel. 0676 384 2421, Köstenberg: Tel. 04274 7429. Aufnahme der Anmeldung: am vereinbarten Anmeldetermin mit dem Kind. Zu-/Absagen: bis spätestens Ende März 2025. Nähere Auskünfte über Aufnahmekriterien, Kindergartenbeiträge, Betriebszeiten usw.: bei den Kindergartenleitungen und im Kindergartenreferat – Tel. 04274 2102 39.

## Termine



### HÖRGERÄTE-SERVICE-TAG IN VELDEN!

Die Firma Neuroth bietet ab sofort **jeden letzten Freitag im Monat** von 8 bis 13 Uhr ein kostenloses Service und eine Überprüfung für alle Hörgeräte (egal welche Produktmarke) in der Hauskrankenhilfe Velden, Dr.-Fridolin-Unterwelz-Weg 1a, an. Die nächsten Termine sind am 31. Jänner und 28. Feber 2025 von 8 – 13 Uhr. **Barrierefreier Eingang über den Franz-Moro-Weg!**

### PFLEGESTAMMTISCH

Die nächsten Pflegestammtische finden **am Mittwoch, den 5. Feber** sowie **am 5. März 2025** um 17.30 Uhr im Gemeindeamt (Sitzungssaal, 4. Stock) statt.

### „TREFFPUNKT SEINERZEIT“ VELDEN

**Am Donnerstag, den 30. Jänner, 6. und 20. Feber** sowie **6. und 20. März 2025** findet von 13 Uhr – 16 Uhr jeweils ein „Treffpunkt Seinerzeit“ in der Hauskrankenhilfe Velden (Hintereingang/Zufahrt über den Franz-Moro-Weg) statt. Anmeldung zur Teilnahme unter Tel. 0676 84 91 79 103 (Petra Teppan).

### BERATUNG PFLEGEKOORDINATORIN UND BERATUNG FÜR PFLEGEHILFSMITTEL FÜR DAHEIM:

Auskünfte **telefonisch unter 2102-75** (Sonja Mack) bzw. per E-Mail an [sonja.mack@ktn.gde.at](mailto:sonja.mack@ktn.gde.at)

### RECHTSBERATUNG

Die nächste kostenlose Rechtsberatung findet **am Mittwoch, den 5. Feber 2025** sowie **am 5. März 2025** von 17 bis 19 Uhr im Gemeindeamt (Zimmer 19, 3. Stock) statt. Voranmeldung unter Tel. 2102-32.

### SPRECHSTUNDE NOTARIAT

Kostenlose Beratung durch das Notariat Rosegg **am Donners-tag, den 6. Feber 2025** sowie **am 6. März 2025** von 16 bis 18 Uhr im Gemeindeamt (Personalraum, 4. Stock) – Voranmeldung unter Tel. 2102-32.

## KINDERTAGESHAUS ST. EGYDEN – ANMELDUNGEN FÜR SEPTEMBER 2025

**Beginn Kindergartenjahr: 3. September 2025**  
**Anmeldefrist: bis 28. Februar 2025**

Anmeldetermin: nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung ▶ Montag bis Freitag von 8.00 – 15.00 Uhr im Kindertageshaus St. Egyden, Tel. 04274 83063 bzw. 0664 860 9293. Aufnahme der Anmeldung: am vereinbarten Anmeldetermin mit dem Kind. Zu-/Absagen: bis spätestens Ende März 2025. Nähere Auskünfte über Aufnahmekriterien, Kindergartenbeiträge, Betriebszeiten usw.: bei der Kindergartenleitung des Kindertageshauses St. Egyden, Tel. 04274 83063 bzw. 0664 860 9293.

## MITTEILUNG DER BEZIRKSHAUPTMANNSCHAFT VILLACH-LAND

Für die Beantragung **neuer Reisedokumente (Reisepass, Personalausweis) und der ID-Austria** (nur für österreichische Staatsangehörige) ist ab sofort eine **Online-Terminbuchung** auf der Website der Bezirkshauptmannschaft Villach-Land erforderlich. Den Einstieg zur Online-Terminbuchung finden Sie auf unserer Website unter [https://www.ktn.gv.at/Verwaltung/Bezirke/BH-Villach-Land/online\\_terminbuchung](https://www.ktn.gv.at/Verwaltung/Bezirke/BH-Villach-Land/online_terminbuchung).

**Achtung:** Erfahrungsgemäß kommt es in den Monaten Mai bis September zu längeren Terminwartezeiten. Es wird daher empfohlen, die Gültigkeitsdauer der Reisedokumente frühzeitig zu prüfen und **rechtzeitig einen Termin zu buchen!**



## VHS-BILDUNGSANGEBOTE IM GEMEINDEAMT VELDEN

In Kooperation mit den Kärntner Volkshochschulen und der Marktgemeinde Velden ist es gelungen, kostenlose Kursangebote für interessierte Veldnerinnen und Veldner anzubieten. Die drei Workshops befassen sich mit wichtigen Aspekten der digitalen Welt:

**Was mein Handy alles kann – Das Smartphone sicher nutzen** am 4.3.2025 von 9 – 11.30 Uhr. **Kompetenter Umgang mit Medien – Wer sich auskennt, muss nicht alles glauben** am 4.3.2025 von 16.30 – 19 Uhr. **Sicher unterwegs im Internet – Online-Gefahren rechtzeitig erkennen** am 6.3.2025 von 16.30 – 19 Uhr.

Für die Teilnahme an den Workshops benötigen Sie ein Smartphone oder ein Tablet (z. B. iPad). Alle Veranstaltungen sind kostenfrei und finden im Sitzungssaal (4. Stock) im Gemeindeamt Velden statt. Anmeldung zur Teilnahme unter der Telefonnummer 04274 210 211 oder per E-Mail an [michelle.raunegger@ktn.gde.at](mailto:michelle.raunegger@ktn.gde.at).

## KONSUMERHEBUNG DURCH STATISTIK AUSTRIA

Alle fünf Jahre hat Statistik Austria die Konsumerhebung durchzuführen. Mithilfe dieser Erhebung kann der sogenannte Warenkorb für Österreich angepasst werden, mit dem der Verbraucherpreisindex (VPI) und damit die Inflation berechnet werden kann. Bis Mai 2025 schreibt Statistik Austria per Zufall gezogene Haushalte an und lädt ein, daran mitzuarbeiten.

Statistik Austria beobachtet regelmäßig Preise, um die allgemeine Preisentwicklung oder Inflation zu berechnen. Dafür wird ein sogenannter Warenkorb zusammengestellt, der rund 770 Produkte und Dienstleistungen enthält und die Ausgaben der Haushalte in Österreich widerspiegelt. Die Grundlage dafür liefert die Konsumerhebung. Alle 5 Jahre wird der Warenkorb grundlegend überarbeitet, weil sich das Einkaufsverhalten über die Zeit verändert und Produkte oder Dienste an Bedeutung gewinnen oder verlieren. Der VPI wird zur Wertsicherung von Geldbeträgen wie etwa Mieten oder Unterhaltszahlungen verwendet und ist zudem Basis für Lohn- und Pensionsverhandlungen.

Teilnehmen können ausschließlich jene Haushalte, die der Zufall zieht. Diese Haushalte werden schriftlich verständigt und informiert. Gestartet wird mit einem Fragebogen, im Anschluss daran führt man ein zweiwöchiges Haushaltsbuch und schließt wieder mit einem Fragebogen ab. Ob das Haushaltsbuch online oder auf Papier geführt wird, entscheidet der Haushalt selbst.

### Information und Kontakt

Detaillierte Informationen zur Konsumerhebung 2024/25 finden Sie auf der Website von Statistik Austria unter [www.statistik.at/konsum](http://www.statistik.at/konsum).

Teilnehmende Haushalte finden Unterstützung unter der Hotline +43 1 711 28-8967 (Montag bis Freitag 9.00 – 15.00 Uhr) oder unter [konsum-online@statistik.gv.at](mailto:konsum-online@statistik.gv.at).

## EHRENAMTLICHE GESUCHT

Die Marktgemeinde Velden sucht **Bürger:innen, die sich ehrenamtlich für Veldener Mitbürger:innen engagieren möchten**. Sei es der Besuch von älteren einsamen Personen oder die Beschäftigung mit ihnen oder für Fahrdienste, Behördenwege, Einkaufsdienste etc. Die Art und Weise des Engagements bleibt jedem/jeder Einzelnen selbst überlassen. Bei Interesse melden Sie sich gerne bei Pflegekoordinatorin Sonja Mack unter Tel. 04274 2102 75, damit die Daten aufgenommen und gesammelt werden können. Weiters mögen sich auch jene Personen melden, die diese Hilfsdienste in Anspruch nehmen möchten.

## ÄNDERUNG GEBÜHRENPFlicht AUF PARKPLÄTZEN IM ZENTRUM VON VELDEN

**Wir möchten Sie informieren, dass die Gebührenpflicht ab 01.01.2025 ganzjährig gilt.** Die Parkgebühr in den Kurzparkzonen beträgt für jede halbe Stunde € 0,90. 20 Minuten können ohne Bezahlung einer Parkgebühr gratis geparkt werden. **Die Ankunftszeit muss deutlich hinter der Windschutzscheibe angebracht sein. Alternativ kann auch ein 20-Minuten-Ticket ohne Gebühr gelöst werden (Drücken der „OK-Taste“ am Parkscheinautomaten).** Bei einem normalen Parkvorgang gegen Bezahlung werden Ihnen die 20 Minuten automatisch zur bezahlten Parkzeit dazugerechnet.

Die Parkzeiten auf den jeweiligen Parkplätzen sind:

Parkplätze	Ganzjährig
Villacher Straße (Dr. Seidl)	<b>180 Minuten</b>
Post	<b>180 Minuten</b>
Karawankenplatz I (vor Hotel Carinthia)	<b>60 Minuten</b>
Wahlisstraße	<b>60 Minuten</b>
Rosentaler Straße (Längsparkspur)	<b>60 Minuten</b>
Parkplatz Rosentaler Straße	<b>60 Minuten</b>
Karawankenplatz II (Volksbank-Vorplatz)	<b>60 Minuten</b>
Längsparkspur Klagenfurter Straße (gegenüber Billa)	<b>60 Minuten</b>
Längsparkspur B 83 Villacher Straße (gegenüber ENI-Tankstelle)	<b>180 Minuten</b>
Längsparkspur B 83 Villacher Straße (gegenüber VTG)	<b>180 Minuten</b>

### Weiters sind folgende Parkplätze nunmehr ab 01.01.2025 ganzjährig gebührenpflichtig:

- PP Velden-Ost / PP Tenniscenter / PP Velden-Süd / PP Franz-Baumgartner-Platz / PP Marietta

Es gelten folgende Tarife: € 1,80 pro Stunde / Tagesticket € 10,- / Monatskarte € 40,- / Jahreskarte € 120,-  
Ebenso können alle Tarife und Parktickets auch über die Handy-App EasyPark gekauft werden. Hierfür muss nur die EasyPark-App auf dem Handy installiert werden.